

OECD *Multilingual Summaries*

Development Co-operation Report 2014

Mobilising Resources for Sustainable Development

Summary in Russian



Читайте полную версию книги на: 10.1787/dcr-2014-en

Доклад о сотрудничестве в области развития 2014

Мобилизация ресурсов для устойчивого развития

Резюме на русском языке

Срок, отведенный для достижения целей развития тысячелетия, истекает в 2015 г., однако многочисленные проблемы развития остаются нерешенными, при этом возникают новые вызовы. Цели на период после 2015 года, которые обсуждаются в настоящий момент международным сообществом под эгидой Генеральной Ассамблеи ООН, учтут социальную, природоохранную и экономическую обеспокоенность в едином наборе целей устойчивого развития.

Доклад о сотрудничестве в области развития (второй из трилогии, посвященной целям на период после 2015 года) задается вопросом о том, что может быть сделано для мобилизации средств, необходимых для финансирования достижения этих целей?

Как финансировать устойчивое развитие?

Официальная помощь развитию (ОДА) рассматривалась до недавнего времени как основной источник финансирования развития (Глава 1). Для финансирования более широкого спектра глобальных Целей устойчивого развития понадобится, однако, гораздо больше средств. Официальная помощь развитию, в то же время, представляет собой только часть денежных потоков, направленных на поддержку развития: официальная помощь развитию, величина которой была около 135 млрд долларов США в 2012 г., соответствовала только 28% всех официальных и частных потоков от 29 государств членов Комитета помощи развитию ОЭСР (DAC). В целом, в 2012 г. развивающиеся страны получили 474 млрд долларов США от стран DAC, включая официальную помощь развитию (ОДА) и “другие официальные потоки”: финансирование, предоставленное государственными органами на условиях, приближенных к рыночным, и/или на коммерческих основах (Глава 4); частное финансирование на рыночных условиях, как, например, прямые иностранные инвестиции (Глава 5) и частные гранты из благотворительных фондов и неправительственных организаций (НПО) (Главы 8 и 9). Это отражает растущее разнообразие вариантов финансирования, существующих для развивающихся стран, – вариантов, носящих все более новаторский характер и имеющих большой потенциал эффекта рычага для мобилизации еще большего количества финансовых средств (Главы 6, 11 и 15).

Богатство идей, содержащихся в Докладе о сотрудничестве в области развития, свидетельствует о новой эпохе возможностей в финансировании развития. Развивающиеся страны помогают друг другу в рамках сотрудничества Юг-Юг (Глава 3); фонды, прямое пожертвование (Глава 8) и социальный бизнес (Глава 16) открывают новые возможности; а пересылка денег работниками-мигрантами представляет собой очень большой потенциал. Однако, возможно, не все эти виды финансирования зиждятся на тех же основных принципах, что и официальная помощь развитию – и, возможно, не все они ставят себе целью устойчивое развитие.

Все это наводит на мысль о необходимости по-новому взглянуть на роль официальной помощи развитию по отношению к другим средствам.

Есть и другие причины, не только финансовые, для пересмотра роли сотрудничества в области развития в контексте усилий, направленных на достижение устойчивого глобального развития:

- Устойчивое развитие больше не сводится к тому, чтобы “Север” дарил “помощь” “Югу”; это скорее вопрос сбалансированного совместного использования открывающихся возможностей и вариантов, а также совместной ответственности.
- Все больше развивающихся стран сами подпитывают свое развитие и сами предоставляют возможности сотрудничества в области развития (Глава 2).
- Борьба с бедностью и устойчивое развитие все больше зависят от прогресса на пути решения “проблем без “национальной прописки”” – войны и конфликтов (Глава 19), природоохранных и климатических вызовов (Глава 18), нестабильности финансовой среды, несправедливых условий торговли (Глава 21) и инфекционных заболеваний – проблем, к решению которых традиционные подходы к развитию не приспособлены (Глава 17).

Решение таких глобальных вызовов требует вклада всех участников, каждый из которых должен ответственно подойти к индивидуальным и коллективным действиям.

Официальная помощь развитию по-прежнему играет важную роль

На фоне открывающихся все больше возможностей и растущих вызовов, официальная помощь развитию сохраняет капитальное значение для устойчивого развития, особенно когда используется стратегически и разумно. Например:

- Официальная помощь развитию (ODA) может предоставить жизненно важные средства и поддержку для нестабильных и наименее развитых стран, которым трудно привлечь или мобилизовать другие средства (Глава 19).
- Официальная помощь развитию может использоваться для того, чтобы сделать инвестиции привлекательными в ситуациях повышенного риска, благодаря распределению и разделению рисков и созданию стимулов (Главы 11, 12 и 15).
- Официальная помощь развитию может помочь странам в мобилизации своих собственных внутренних средств и управлении ими, благодаря наращиванию потенциала и обмену передовой практикой (Главы 7 и 14).
- Официальная помощь развитию может помочь создать благоприятную среду для развития и инвестиций путем реформ политики в таких областях, как инвестиции и торговля (Главы 12 и 21).

Устойчивость развития все больше будет обеспечиваться самими странами

Развивающиеся страны все больше используют свой собственный потенциал для подпитки своего развития и сокращения зависимости от “помощи”. Они это делают такими путями, как:

- Укрепление потенциала своих систем налогообложения. В абсолютных величинах налоговые поступления затмевают собой официальную помощь развитию: общая сумма таких поступлений в 2012 г. в Африке была в десять раз больше объемов помощи развитию, предоставленных этому континенту (Главы 1, 7 и 14).
- Нахождение креативных способов использования растущих объемов денежных переводов, отправляемых на родину мигрантами, трудящимися за границей. Переводимые мигрантами суммы представляют собой самый большой источник внешнего финансирования для многих развивающихся стран, он достигал 351 млрд долларов США в 2012 г., что больше, чем официальная помощь развитию и прямые иностранные инвестиции вместе взятые (Глава 10).
- Создание политических мер и среды, необходимых для привлечения инвестиций с участием предприятий в других странах, включая другие развивающиеся страны (Глава 12).
- Борьба с коррупцией и потерей денег из-за незаконных финансовых потоков (Глава 13).

Дальнейшие шаги

Мир - в состоянии финансировать устойчивое развитие, средства на это есть. Перед мировым сообществом стоит задача получить полную картину возможных вариантов финансирования и организовать их использование, координацию и мониторинг для достижения целей на период после 2015 года. В число основных мер, представленных в данном докладе, входят:

- Целевая официальная помощь развитию там, где она больше всего нужна – в наименее развитых странах и нестабильных государствах – и использование ее для мобилизации других ресурсов.
- Реорганизация концепции официальной помощи развитию для приведения ее в соответствие с современной финансовой средой.
- Инновационное использование всех источников финансирования, которые могут помочь достичь глобальные цели устойчивого развития на период после 2015 года.
- Улучшение сотрудничества и взаимное укрепление всех провайдеров финансирования в их усилиях, направленных на достижение целей устойчивого развития на период после 2015 года.
- Поддержка местных и глобальных реформ политики в областях налогообложения, финансов, инвестиций и торговли и обеспечение связности внутренних и международных политических мер.
- Усиление законодательства и сотрудничества для пресечения незаконных международных потоков.
- Проявление политического мужества и новаторский подход в деле финансирования таких глобальных благ, как стабильный климат или мир и безопасность, и начало разработки структур и механизмов, необходимых для достижения этих целей.

© OECD

Данное резюме не является официальным переводом ОЭСР.

Воспроизведение данного резюме разрешается при условии, что при этом будут указаны атрибуты авторского права ОЭСР и заглавие оригинала публикации.

Многоязычные резюме - переведённые отрывки из публикаций ОЭСР, вышедших в оригинале на английском и французском языках.

Они доступны бесплатно в онлайн-магазине ОЭСР www.oecd.org/bookshop

За дополнительной информацией, обращайтесь в Отдел прав и переводов ОЭСР при Директорате общественных вопросов и коммуникации: rights@oecd.org или по факсу: +33 (0)1 45 24 99 30.

OECD Rights and Translation unit (PAC)

2 rue André-Pascal, 75116

Paris, France

Посетите наш интернет сайт www.oecd.org/rights



Читайте полную версию на английском языке в библиотеке ОЭСР (OECD iLibrary)!

© OECD (2014), *Development Co-operation Report 2014: Mobilising Resources for Sustainable Development*, OECD Publishing.

doi: 10.1787/dcr-2014-en